CONSEIL D'ETAT - RAAD VAN STATE
LEGISLATION - WETGEVING
L
- 1 -
-4-02-1986
Transmis à M. Coordination
Overgemaakt aan de H.

MFV.

L. 17.051/9.

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, neuvième chambre, saisi par le Ministre des Relations extérieures, le 27 novembre 1985, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "portant des mesures transitoires relatives à la carrière des agents en fonction au Centre de traitement de l'information de l'Office de sécurité sociale d'outre-mer", a donné le 15 janvier 1986 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, negende kamer, de 27e november 1985 door de Minister van Buitenlandse Betrekkingen verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende overgangsmaatregelen betreffende de loopbaan van de ambtenaren in functie bij het Centrum voor informatieverwerking van de Dienst voor de overzeese sociale zekerheid", heeft de 15e januari 1986 het volgend advies gegeven :

EXAMEN DU TEXTE.

INTITULE.

Contrairement à ce qu'indique l'intitulé, les dispositions du projet ne contiennent pas des mesures transitoires, dont l'objet serait d'assurer le passage d'un régime antérieur à un régime nouveau, mais des mesures particulières relatives à la carrière des agents actuellement en fonction au Centre de traitement de l'information de l'Office de sécurité sociale d'outre-mer.

L'intitulé suivant est donc proposé : "Arrêté royal portant des mesures particulières relatives à la carrière d'agents en fonction au Centre de traitement de l'information de l'Office de sécurité sociale d'outre-mer".

PREAMBULE.

A l'alinéa 1er, pour respecter la précision requise, il y a lieu d'écrire : "... notamment l'article 11, § 1er, modifié par l'arrêté royal n° 4 du 18 avril 1967;".

A l'alinéa 3, conformément à l'usage, il y a lieu de faire mention des articles de l'arrêté visé auxquels les articles 2 et 3 du projet apportent des dérogations. L'alinéa doit donc être complété comme suit : ", notamment l'article 11 et l'article 12 modifié par l'arrêté royal du 12 avril 1978;".

.../...

L'alinéa 4, qui vise l'arrêté royal du 8 janvier 1973, doit être complété comme suit : ", notamment l'article 3, § 1er, 22°, modifié par l'arrêté royal du 10 mai 1976;".

A l'alinéa 6, dans le considérant, le mot "précité" est superflu et doit être omis; par ailleurs, pour les motifs indiqués à propos de l'intitulé, les mots "mesures transitoires" doivent être remplacés par les mots "mesures particulières".

DISPOSITIF.

Article 1er.

L'article est superflu puisqu'il tend à déterminer le champ d'application des dispositions énoncées aux articles 2 et 3, lequel est délimité, de manière plus précise, par ces dispositions mêmes.

Article 2 (devenant l'article 1er).

L'article serait mieux rédigé comme suit :

"Article 1er.-

§ 1er. Par dérogation à l'article 11 de l'arrêté royal du 3 décembre 1969 concernant les statuts administratif et pécuniaire du personnel mécanographique des Centres de traitement de l'information, l'agent revêtu du grade de moniteur mécanographe, affecté depuis 1956, à l'Office de sécurité sociale d'outre-mer, au Centre de traitement de l'information, et y exerçant effectivement depuis au moins dix ans les fonctions de programmeur, peut être nommé au grade de programmeur de première classe, dans les limites des vacances d'emplois au cadre organique.

.../...

§ 2. (comme au paragraphe 2 de l'article 2 du projet)".

Le texte néerlandais du paragraphe 2 devrait être rédigé comme il est indiqué dans la version néerlandaise du présent avis.

Article 3 (devenant l'article 2).

La rédaction suivante est proposée :

"Article 2.-

Par dérogation à l'article 12 du même arrêté royal et dans la limite des vacances d'emplois au cadre organique, l'agent promu en carrière plane au grade d'agent principal, après avoir été revêtu du grade de classeur, et lauréat d'un concours de recrutement au grade de poinçonneur-mécanographe organisé par le Secrétariat permanent de recrutement, est réputé avoir été revêtu de ce dernier grade avant sa promotion au grade d'agent principal".

Article 4.

La règle selon laquelle les nominations prévues par l'arrêté en projet ne peuvent être faites que dans les limites des vacances d'emplois au cadre organique, a été énoncée aux articles 1er et 2 proposés. L'article 4 du projet devient, dès lors, sans objet et doit être omis.

Article 5 (devenant l'article 3).

Conformément à l'usage, il y a lieu d'écrire :
"Le présent arrêté produit ses effets le 1er novembre 1985".

ONDERZOEK VAN DE TEKST.

OPSCHRIFT.

In tegenstelling tot wat het opschrift aangeeft, bevatten de bepalingen van het ontwerp geen overgangsmaatregelen die tot doel zouden hebben de overgang van een vorige regeling naar een nieuwe regeling te bewerkstelligen, maar bijzondere maatregelen betreffende de loopbaan van de ambtenaren die thans in dienst zijn bij het Centrum voor informatieverwerking van de Dienst voor de overzeese sociale zekerheid.

Het volgende opschrift wordt dus voorgesteld :

"Koninklijk besluit houdende bijzondere maatregelen betreffende de loopbaan van ambtenaren in dienst bij het Centrum voor informatieverwerking van de Dienst voor de overzeese sociale zekerheid".

AANHEF.

Ter wille van de vereiste nauwkeurigheid dient men in het eerste lid te schrijven : "... inzonderheid op artikel 11, § 1, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 4 van 18 april 1967;".

In het derde lid behoort men, zoals dat gebruikelijk is, melding te maken van die artikelen van het aangehaalde besluit waarvan in de artikelen 2 en 3 van het ontwerp afwijkingen worden vastgesteld. Het lid moet dus als volgt worden aangevuld : ", inzonderheid op artikel 11 en op artikel 12, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 12 april 1978;".

Het vierde lid, dat verwijst naar het koninklijk besluit van 8 januari 1973, moet als volgt worden aangevuld : ", inzonderheid op artikel 3, § 1, 22°, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 10 mei 1976;".

In het zesde lid, de considerans, moet het woord "vorengenoemd" als overbodig vervallen; overigens behoort om de redenen die met betrekking tot het opschrift aangegeven zijn, het woord "overgangsmaatregelen" te worden vervangen door de woorden "bijzondere maatregelen".

BEPALEND GEDEELTE.

Artikel 1.

Het artikel is overbodig aangezien het de werkingssfeer van de in de artikelen 2 en 3 geformuleerde bepalingen beoogt vast te stellen, welke werkingssfeer door die bepalingen zelf nauwkeuriger wordt omschreven.

Artikel 2 (dat artikel 1 wordt).

Het zou beter zijn het artikel als volgt te stellen :

"Artikel 1.-

§ 1. In afwijking van artikel 11 van het koninklijk besluit van 3 december 1969 betreffende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van het mechanografisch personeel voor de Centra voor informatieverwerking, kan de met de graad van monitor-mechanograaf beklede ambtenaar die sedert 1956 werkzaam is bij het Centrum voor informatieverwerking van

de Dienst voor de overzeese sociale zekerheid en er sedert ten minste tien jaar werkelijk het ambt van programmeur uitoefent, tot de graad van programmeur eerste klasse worden benoemd, binnen de grenzen van de vacatures in de personeelsformatie.

§ 2. (De Franse tekst redigere men zoals in paragraaf 2 van artikel 2 van het ontwerp)".

De Nederlandse tekst zou als volgt geredigeerd moeten worden :

"§ 2. De graadanciënniteit verkregen in de graad van monitor-mechanograaf wordt geacht te zijn verkregen in de graad van programmeur eerste klasse".

*Artikel 3 (dat artikel 2 wordt).

De volgende redactie wordt voorgesteld :

"Artikel 2.-

In afwijking van artikel 12 van hetzelfde koninklijk besluit en binnen de grenzen van de vacatures in de personeelsformatie, wordt de ambtenaar die in de vlakke loopbaan bevorderd werd tot de graad van hoofdbeambte nadat hij bekleed is geweest met de graad van klasseerder, als hij geslaagd is voor een door het Vast Wervingssecretariaat georganiseerd vergelijkend examen voor werving in de graad van ponser-mechanograaf, geacht deze laatste graad te hebben bekleed vóór zijn bevordering tot de graad van hoofdbeambte".

.../...

Artikel 4.

Het voorschrift dat de door het ontworpen besluit bedoelde benoemingen slechts binnen de grenzen van de vacatures in de personeelsformatie mogen geschieden, is geformuleerd in de voorgestelde artikelen 1 en 2. Artikel 4 van het ontwerp wordt derhalve doelloos en moet vervallen.

Artikel 5 (dat artikel 3 wordt).

Zoals gebruikelijk is, zou men moeten schrijven : "Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 november 1985".

La chambre était composée de

Messieurs : Ch. HUBERLANT, conseiller d'Etat, président,
J.-J. STRYCKMANS, conseillers d'Etat,
P. FINCOEUR,
F. RIGAUX, assesseurs de la section de législation,
P. GOTHOT,

Madame : R. DEROY, greffier,

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS.

Le rapport a été présenté par M. C. MENDIAUX, premier auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

R. DEROY. Ch. HUBERLANT.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : staatsraad, voorzitter,
staatsraden,
assessoren van de afdeling wetgeving,
Mevrouw : griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J.-J. STRYCKMANS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. C. MENDIAUX, eerste auditeur.